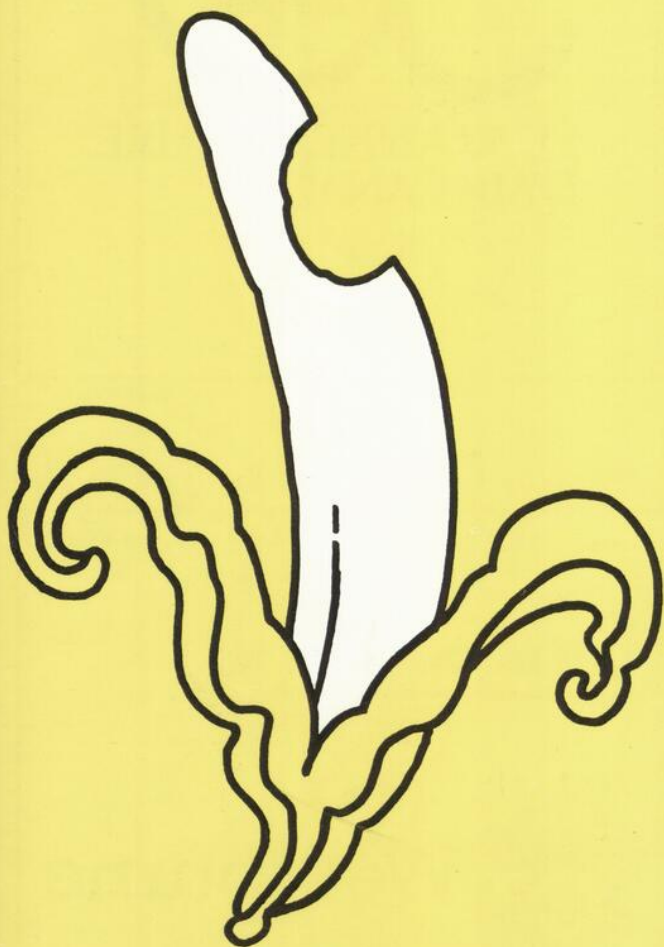


NÉVROSE À LA CARTE

ADAPTATION QUÉBÉCOISE DE
"BEYOND THERAPY"



DE
CHRISTOPHER DURANG

4 SOUS

100, AVENUE DES PINS EST



LE 50^e ANNIVERSAIRE
D'AIR CANADA

AVEC LES COMPLIMENTS DE



Westburne

6333 DECARIE BLVD., MONTREAL, QUE., CANADA, H3W 3E1

NÉVROSE À LA CARTE

PAGNES, PAGNONNS

erche fem-
e pour soi-
p. no tél
C.P. 1572,
aval, Qué.

5 ans, fémi-
surerait ren-
re 25-40 ans,
apparence, pro-
p. C.P. 5139,
B 4B5

'3", 180 lbs,
trer homme li-
ctueux, culti-
éducation, 25-
rieux, homme
urier s'abstenir
6041, succ. A,
3E3

ns, libre, auto
he compagne
ligent, pour rela-
ire empreinte de
ine. Ecrire à C.P.
B, Mt1 N 3R2

ans, 5'5", cadre
cherche am... ins-
moins au CEGEP... but
écrire à C.P. 29,
H1H 5L1

IE, marié, 27 ans, à
che d'une femme pro-
scrète, 43 ans et
ur rencontres occa-
s. C.P. 1149, succ.
Qué. H3G 2N

4 SOUS

100 est avenue des Pins

JE CHERCHE un ami dans la
cinquantaine, sérieux et
libre pour partager sorties.
Brunette des années '30.
C.P. 644, Succ. K, Montréal,
H1N 3R2.

JEUNE FEMME, 38 ans, mère à
temps partiel, cherche com-
pagnon, non-fumeur, pour par-
tager activités sociales et
familiales. Photo serait ap-
préciée. C.P. 50, Verdun,
H4G 3E1

HOMME, 49 ans, 5'8", 125 lb,
affectueux, cultivé, doux,
aimant danse, théâtre, etc.
Cherche femme environ 40 ans
pour passer les fêtes et plus.
Elle sera pr... et
soigné... P. 323, Montréal,
H3E3

HOMME, 30 à 35 ans, 6'2" yeux
bleus, branché sur la musique
rock, le cinéma, le jogging et
les soirées tranquilles à la
maison, cherche compagne pour
relation sérieuse. Rendez-
vous au 100 av. des Pins est
le 12 janvier prochain.

... cadre d'ent... se, al-
lure jeune, belle apparence,
beau bonhomme, élégant, 32 ans
mince, 5'6", libre, intéressar
et d'agréable compagnie. Cher-
che jeune femme mince, douce,
et romantique, entre 25 et 35
ans, pour partager ce que noi
aimons. But sérieux. Ne lai
pas passer la chance d'être
mée. Ecris à C.P. 483 Ahunt
H3L 3P1

403

FEMME
me au
rées
et ph
Succ.
H7V

FEMME
nine
con'
fém
pre
Suc

FE

ai

bi

v

3

n

!



DIRECTRICE ARTISTIQUE



LOUISON DANIS

On a beau dire «on forge notre destin selon que notre comportement nous expose à des influences bénéfiques ou à des forces destructrices», reste que dans les limites de 24 heures, on risque d'être tributaire de combien d'éléments extérieurs... relations - morale - objectifs - ambitions - chaos - équilibre - manipulation - pression - habitudes - affections - danger - préjugés - jugements - châtement - système - société - normes - doute - politique - religion - mépris - révolution - idéaux - conditions - incompétences - jalousies.

Le mariage de ces composantes à grands thèmes suppose plus souvent névrose que symbiose. Et tout ce que l'on peut vivre en l'espace d'un moment: succès - échec - espoir - désir - amour - harmonie - incompatibilité - prudence - possession - santé - souplesse - soumission - intolérance - dilemme - complexe - compromis - déception - angoisse - exaltation - régression - amertume - lucidité - dépendance - nous incite systématiquement à devenir: excessif - drôle - émotif - rationnel - confiant - brillant - ignorant - froid - bête - méchant - délicieux - dégoûtant - et complètement dépassé par les événements!

Par conséquent, se développe un besoin viscéral de trouver un soutien, une soupape, une solution: le repos - la méditation - le magasinage - une sortie - une retraite - une errance - une thérapie - le jeu - un régime - un(e) chum - un chocolat - la lecture - un massage - le ménage - les bains flottants - les sports violents - la musique - les voyages - l'hypnose.

Alors, compte tenu de ces réalités théâtrales, il faut bien un théâtre qui soit le reflet de la vie... Et qui n'a **jamais** emprunter le langage, les manières ou la pensée d'un autre? Qui n'a **jamais** tenté de se transformer selon la mode? Qui n'a **jamais** été victime du ridicule?!!! Envions l'heureux innocent; mais, quant à nous...vaut mieux en rire!

UN MOT DU METTEUR EN SCÈNE



SÉBASTIEN DHAVERNAS

J'aime passionnément cette pièce. D'abord parce qu'elle constitue un défi de taille — J'aime la comédie, je la considère comme une des formes supérieures de notre art. Et «Névrose à la carte» ne fonctionne que si elle est jouée dans la vérité la plus absolue avec une implication et un sérieux total de la part des personnages et de leurs interprètes. La moindre tentative d'être drôle ou de vouloir faire rire... et tout s'écroule!

Il nous est tous arrivé un jour ou l'autre de se retrouver dans l'une des situations décrites ici, il nous est tous arrivé dans notre quête d'amour de préférer les plus grandes énormités avec la conviction la plus profonde. Il faut être extérieur à de telles situations pour en voir l'absurde et pouvoir en rire...

C'est justement votre rôle à vous, public, que d'être les voyeurs de ce déferlement de passions contradictoires et d'intérêts personnels qui se confrontent dans une tentative désespérée de toucher l'absolu qui nous habite tous «en quelque part». Mais, comme le dit si bien l'un des personnages: «de fait, tout le monde est seul, tout le monde est fou et, de deux choses l'une, ou alors tu te retrouves seul, ou alors avec quelqu'un dans une relation hautement imparfaite et, en fin de compte, sans doute insatisfaisante».



L'AUTEUR

CHRISTOPHER DURANG

Natif du New Jersey, CHRISTOPHER DURANG a écrit plus d'une douzaine de pièces, qui sont maintenant présentées à travers le monde entier. Au cours des dernières années, plusieurs de ses pièces ont été créées à New York, dont: «**Sister Mary Ignatius Explains It All To You**» (1981), «**Baby With The Bath Water**» (1983), «**The Marriage of Bette And Boo**» (1985) et «**Laughing Wild**» (1987). Mentionnons également «**A History Of The American Film**», montée sur Broadway en 1978, de même que «**Beyond Therapy**» qui, en plus d'avoir connu un franc succès sur Broadway en 1982, a fait l'objet d'une adaptation cinématographique de Robert Altman en 1987. Non satisfait d'être devenu un auteur dramatique de grande réputation, Christopher Durang ambitionne d'écrire et de réaliser son propre film.



QUESTION DE «FEELING»...AH, AH, AH!



JEAN-PIERRE BERGERON

Alors que je séjournais à New York, je suis tombé un beau matin sur le texte de «Beyond Therapy» et j'en suis tombé amoureux. Je me suis dit que l'adapter et le jouer constituerait une belle aventure. Mais je n'avais pas encore réalisé exactement dans quelle eau bouillante Durang s'amuse à plonger constamment ses acteurs. Une pièce exigeante, pleine de pièges...Mais quel beau délire! Une comédie qui a une âme...



MICHÈLE DESLAURIERS

Colombe m'a touchée dès la première lecture...par ses contradictions...le volcan qui gronde sous sa fragilité apparente, alimenté par son éducation, des années de conditionnement et ses rêves d'absolu. Un personnage complexe donc, un défi de taille pour une comédienne : faire rire et émouvoir tout à la fois. Et puis...j'aime bien le metteur en scène, alors...



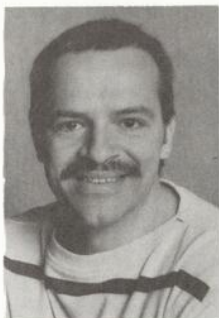
CLAUDE GRISÉ

Cela me réjouit de pouvoir composer, doser et mijoter un solide plat de résistance avec des ingrédients aussi variés et aussi épicés que ceux qu'apportent ces personnages et ces situations. Cela de la part du chef et de tous ses adjoints non seulement du doigté, mais aussi une patience et une générosité qui valent sûrement plusieurs étoiles... En espérant que le tout soit cuit à point et servi au bon moment!



LUCE GUILBEAULT

Si j'ai accepté le rôle de Marie-Laure Tessier, c'est d'abord et avant tout pour le Quat'Sous et les beaux souvenirs de « À toi pour toujours, ta Marie-Lou » et « En pièces détachées ». Pour l'équipe, Sébastien et les autres, la pièce. Pour le travail dur, dur, provoquant, exigeant. Pour les soirs de représentations où j'ai peur comme si je me lançais en parachute! Pour survivre et, surtout, pour le plaisir...



GERMAIN HOUDE

Il y a longtemps que ça me «chicottait» de jouer un rôle **complètement fou**, mais aussi tendre, plein d'émotion, **vrai**, un rôle qui serait l'**antithèse** de mon type physique. Cet automne, il y a quelques personnes assez folles qui m'ont demandé si j'étais assez fou pour jouer Benoît. Le «timing» était parfait...Alors, voilà!



SERGE DENONCOURT

Pourquoi avoir accepté le rôle d'André? Pour le **plaisir**. Toujours et uniquement pour le seul plaisir d'être sur une scène et pour celui, bien sûr, de faire partie d'une équipe aussi «**étonnante**» (je ne vois pas d'autres mots) que celle de «**Névrose à la carte**». Sans doute aussi pour l'**étrange expérience** d'être pendant deux heures le personnage qu'on ne verra peut-être jamais...Peut-être...

PRODUCTION

Mise en scène
Assistance à la mise en scène
Musique
Décors
Costumes
Maquillage
Éclairages
Accessoires
Brossage du décor
Construction du décor

Électricité

Son-studio et facilités multi-pistes
Affiche

Sébastien Dhavernas
Véra Zuyderhoff
Pierre Voyer
Michel-André Thibeault
Dalia Chauveau
Jean Bégin
Luc Prairie
Manon Desmarais
Robert Breton
Charles Maher (chef d'atelier)
Benoît Maher
Michel Maher
Frédéric Maher
Louis Maher
Serge Tremblay
Francine Raymond
Denis Chartrand
Vittorio

L'ÉQUIPE DU QUAT'SOUS

Directrice artistique
Directeur de production
Directrice administrative
Directeur du marketing
Directeur des communications
Producteur délégué
Régisseur
Assistante aux opérations
Concepteurs graphiques

Photographe de plateau
Préposé à l'accueil
Préposés au guichet

Préposée au bar

Louison Danis
Pierre Saint-Amand
Diane Comeau
André Courchesne
Claude Déry
Jean-Pierre St-Michel
Claude Barsetti
Lison Poulin
Vittorio
Denis Laramée
Michel Gagné
Paul Dandurand
Robert Paquet
Claude-Isabelle Gratton
Catherine Harmant

LA COMPAGNIE DE QUAT'SOUS

Président: **Paul Buissonneau**/vice-président exécutif et directeur général: **Benoît Mailloux**/vice-président: **Jean-Pierre St-Michel**/directrice artistique: **Louison Danis**/secrétaire: **Louise Baribeau**/trésorier: **Raymond Langlois**/administrateurs: **Jean Lanctôt, André Audet, Jean Demers**/membres: **Jean Bazin, Martin Buissonneau, Olivier Prat, Jean Ryan, Yvon Marcoux, Fernand Roberge.**

La compagnie de Quat'sous a été fondée le 10 mai 1963 par Paul Buissonneau, Yvon Deschamps, Claude Léveillé et Jean-Louis Millette.

Le théâtre de Quat'sous est subventionné par le Conseil des Arts du Canada, le ministère des Affaires extérieures du Canada, le ministère des Affaires Culturelles du Québec, le ministère des Relations internationales du Québec, et le Conseil des Arts de la Communauté urbaine de Montréal.

Le Théâtre de Quat'sous est membre de Théâtres Associés Inc. (T.A.I.).

REMERCIEMENTS

Solotech
Françoise Morel
La Compagnie Jean Duceppe Inc.
Marc-André Gosselin de SunLife du Canada
Lise Ravary de Canadien International
Lorraine Paquette d'Ultramar Canada
Lucie Chaput de Bell Canada
Colette Charpentier de Sunoco
Jacques Maltais de Métro-Richelieu
VITTORIO



À la salle Fred-Barry

du 7 au 16 janvier

CE QUI RESTE DU DÉSIR

écrit et mis en scène par Claude Poissant

Une production du Théâtre Petit à Petit

Reprise d'un grand succès de mars dernier

À la Licorne

du 6 janvier au 30 janvier

LE SYNDROME DE CÉZANNE

de Normand Canac-Marquis

mise en scène de Lorraine Pintal

Une production de La Rallonge

Reprise d'un grand succès

Au Théâtre d'Aujourd'hui

du 13 janvier au 6 février

LA BOUCHE DU CIEL

Une production Le Pool

Et notre prochain spectacle :

FRAGMENTS D'UNE LETTRE D'ADIEU LUS PAR DES GÉOLOGUES

du 8 mars au 2 avril

Un texte de Normand Chaurette, mis en scène par Michel Forgues

Cette oeuvre littéraire de l'ordre du métaphysique interroge sur l'emploi que l'on fait de la connaissance, questionne jusqu'aux limites de la tolérance, à savoir, entre autres, où mène la non-implication!

Interprètes: Anne Caron, Larry-Michel Demers, Daniel Do, Martin Drainville, Pierre Drolet, Jean-Louis Roux, Jean-Guy Viau.

LE THÉÂTRE DE L'

O P S I S

INC

1435 RUE BLEURY, SUITE 101, MONTRÉAL, Qc, H3A 2H7, TÉL.: 282-0111

UN SCANDALE

... d'imagination et de plaisirs ...

"IL CAMPIELLO"
Dès le 3 mars 1988

Une Comédie De GOLDONI
à la salle du
Théâtre de la Veillée



B E D O



*Vous méritez
qu'on s'occupe de vous
professionnellement*

Vous avez de la difficulté
à comprendre
ce qui vous arrive,
vous traversez une période
particulièrement difficile :
vous cherchez
à vous faire aider ?

Faites attention !

Assurez-vous que la personne que vous consultez
possède vraiment la formation adéquate pour vous aider .

**Consultez un véritable spécialiste en psychothérapie .
Consultez un PSYCHOLOGUE .**

Pour en savoir plus long sur les services rendus
par les psychologues, téléphonez à : (514) 738-1881 1-800-363-2644



**Corporation professionnelle
des psychologues du Québec**



le bal saint-louis

bistro • restaurant québécois

82 est, rue Prince-Arthur,
Montréal, P.Q.
Téléphone: 288-2423



RESTAURANT **l'agora**

4690 SAINT-DENIS
MONTREAL, QUE.
H2J 2L3
514 845-9856

358 rue notre dame est

tél. 861-8756

La Charade

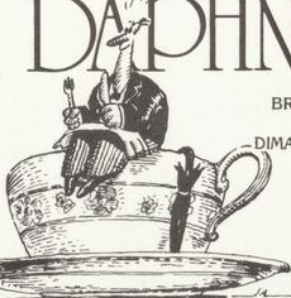
restaurant bar et bistro

Cuisine ouverte jusqu'à 2½ hres du matin

LE DAPHNÉ

SALON
DE
THÉ

BAR



BRUNCH
LE
DIMANCHE

3803 RUE SAINT-DENIS (coin ROY), MONTREAL, QUEBEC TEL: 849-3042

M I E U X - É T R E

Chez Gaz Métropolitain
comme dans la vie de
tous les jours, c'est par le
dépassement de soi qu'on
arrive à transformer le
bien-être en mieux-être.



 Gaz
Métropolitain

THEATRE

Part of the drama
in a great city.

Faisant partie
de la scène
d'une grande ville

Read all about it in...

On aura tout lu dans...

The Gazette

PRQ THEAUS 1988.01.12X